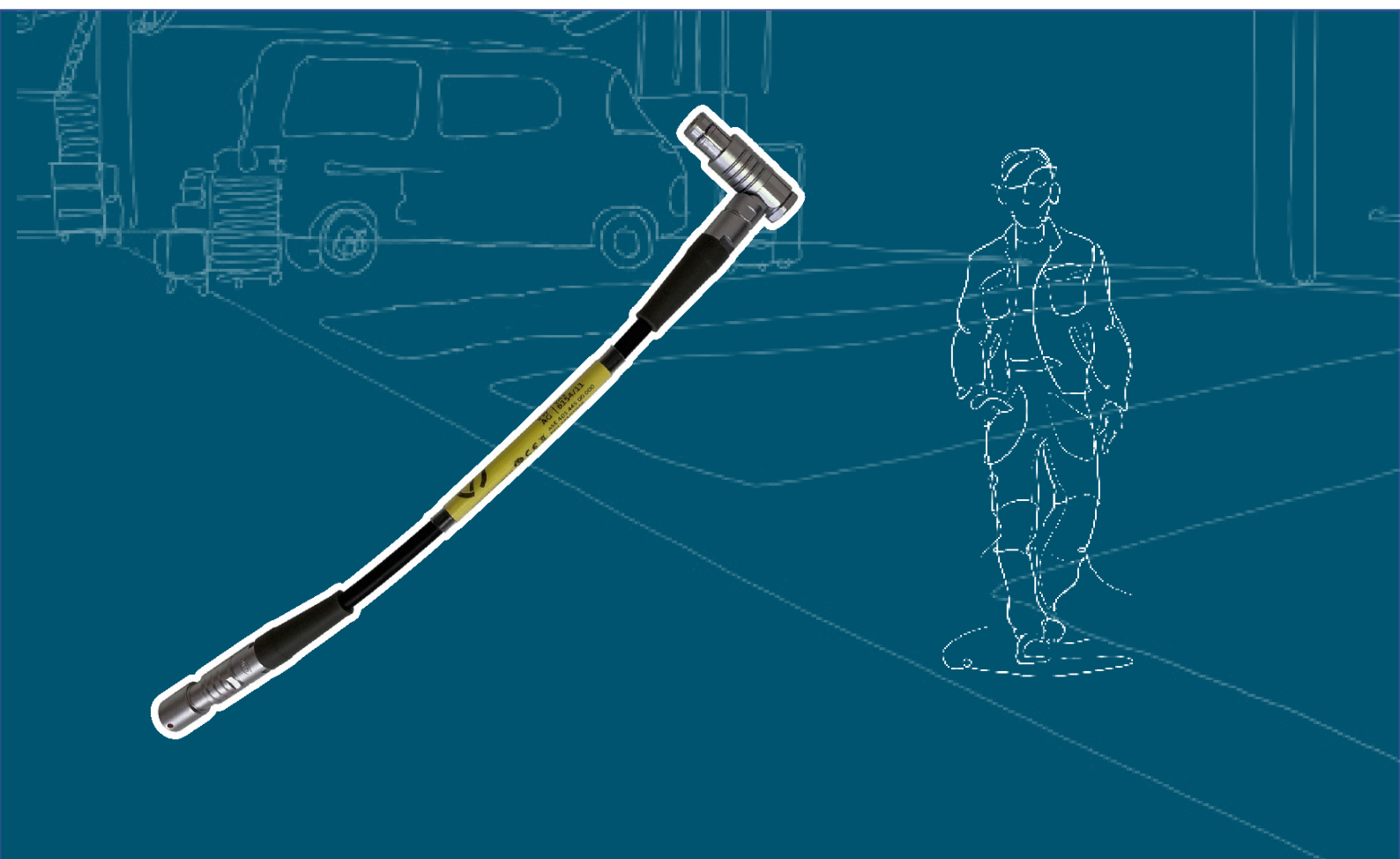


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Εγχειρίδιο λειτουργίας

Γωνιακός προσαρμογέας VAS 6154/11



Αναθεώρηση	Ημερομηνία	Αιτιολογία
V00	05.05.2021	Πρώτη έκδοση

Πληροφορίες έκδοσης

Κατασκευαστής

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Τηλέφωνο: +49 (0) 5373 92197-0
Φαξ: +49 (0) 5373 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

Αναπαραγωγή

Η αναπαραγωγή ή η ανατύπωση μέρους ή του συνόλου του εγχειριδίου επιτρέπεται μόνο με έγγραφη άδεια του κατασκευαστή.

Πνευματικά δικαιώματα

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Όλα τα κείμενα, οι εικόνες και τα γραφικά υπόκεινται στη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων και σε άλλους νόμους για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Copyright 2020 CAR-connect GmbH.

Πηγές εικόνων

Οι ετικέτες προειδοποίησης και τα σύμβολα απαγόρευσης, υποχρεωτικών ενεργειών και προτύπων προέρχονται από δημόσιες πηγές, όπως τους γενικά προσβάσιμες τοποθεσίες στο διαδίκτυο. Οι εικόνες προϊόντων υπολογιστικού σχεδιασμού και οι φωτογραφίες προϊόντων προέρχονται από τον κατασκευαστή. Το υλικό εικόνων που απεικονίζει το προϊόν σε χρήση παρέχεται με αναφορά στην πηγή.

Περιεχόμενα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ	2
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	3
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	4
Προκαταρκτικές παρατηρήσεις	4
Ισχύς της δήλωσης συμμόρφωσης	4
Πληροφορίες για τον κατασκευαστή	4
ΑΣΦΑΛΕΙΑ	5
Βαθμίδες προειδοποίησης	5
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	6
Ενδεδειγμένη χρήση	7
Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό	7
Υποχρεώσεις χειριστή	7
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	8
Περιεχόμενα συσκευασίας	8
Δομή	8
Σύμβολα και συνδέσεις	9
Σχεδιάγραμμα συνδέσεων	9
Τεχνικά χαρακτηριστικά	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	11
Θέση σε λειτουργία	11
Καθαρισμός	12
Αποθήκευση	12
Απόρριψη	12
Συντήρηση	12
ΒΟΗΘΕΙΑ	13
Εγγύηση	13
Εξυπηρέτηση πελατών	13

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πλήρως και προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος.

Μαζί με το προϊόν παρέχεται ένα USB stick, στο οποίο είναι αποθηκευμένο το εγχειρίδιο λειτουργίας σε διάφορες γλώσσες. Θα βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση και άλλες γλώσσες στην αρχική σελίδα μας.

Το εγχειρίδιο λειτουργίας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το προϊόν. Σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης, το εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να παρέχεται στον νέο χειριστή.

Εκτός από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, δεσμεύστε από όλους τους σχετικούς κανονισμούς για τη διάγνωση ή την αντιμετώπιση προβλημάτων στα εγγενώς ασφαλή συστήματα υψηλής τάσης των οδικών οχημάτων. Σε αυτούς περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι οδηγίες των εκάστοτε συστημάτων διάγνωσης του κατασκευαστή αυτοκινήτων, καθώς και οι λειτουργικές απαιτήσεις ασφαλείας και το επίπεδο της τεχνολογίας όσον αφορά τα συστήματα υψηλής τάσης.

Ισχύς της δήλωσης συμμόρφωσης

Η παρεχόμενη δήλωση συμμόρφωσης ισχύει για το προϊόν που περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Σε περίπτωση τροποποιήσεων, μετατροπών ή επεκτάσεων, η δήλωση συμμόρφωσης και η αξιολόγηση κινδύνων παύουν να ισχύουν.

Πληροφορίες για τον κατασκευαστή

CAR-connect GmbH



Οι δραστηριότητες της εταιρείας, από την ίδρυσή της, εστιάζουν στην ηλεκτροκίνηση του μέλλοντος. Η CAR-connect αναπτύσσει και παράγει μεμονωμένες λύσεις για την αυτοκινητοβιομηχανία, τα συνεργεία σέρβις ή ειδικούς στόλους οχημάτων.

Βασική δραστηριότητά της είναι η ανάπτυξη και η παραγωγή καινοτομικών λύσεων τεχνολογίας φόρτισης υψηλής τάσης για ηλεκτρικά αυτοκίνητα. Η γκάμα προϊόντων περιλαμβάνει επίσης λύσεις μέτρησης και διάγνωσης, καθώς και ανάλυσης μπαταρίας για οχήματα.

Με την εκτεταμένη εμπειρία της στην ανάπτυξη λογισμικού και υλικού, η CAR-connect παραμένει πάντα αξιόπιστος συνεργάτης σας από την ανάπτυξη του πρωτότυπου μέχρι την παραγωγή.

CAR-connect GmbH – Εμπειρία, ικανότητα και καινοτομία – MADE IN GERMANY

Αυτό το κεφάλαιο για την ασφάλεια παρέχει πληροφορίες για τα εξής:

- Βαθμίδες προειδοποίησης που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το προϊόν.
- Ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος.
- Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό,
- Υποχρεώσεις χειριστή.

Το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ισχύει αποκλειστικά για το ακόλουθο προϊόν:

Κωδικός 22103099

Όνομασία: Γωνιακός προσαρμογέας VAS 6154/11

Βαθμίδες προειδοποίησης

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει πληροφορίες για τις βαθμίδες προειδοποίησης που θα βρείτε στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΘΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ θάνατος ή σοβαρές σωματικές βλάβες!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ να προκληθεί θάνατος ή σοβαρές σωματικές βλάβες!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης ασφαλείας ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ να προκληθούν ελαφριές σωματικές βλάβες!

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Αυτό το κεφάλαιο σάς παρέχει πληροφορίες για τις υποδείξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρήσετε κατά τη χρήση του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση σε άλλα συστήματα είναι επικίνδυνη για τη ζωή και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για μετρήσεις σε κυκλώματα ηλεκτρικού ρεύματος!
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροφοδοτήσετε με ρεύμα άλλες συσκευές μέσω του προϊόντος!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε ελαφριές σωματικές βλάβες λόγω ηλεκτροπληξίας!

Υγρά, συμπυκνώματα και υψηλή υγρασία μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα!

- Μην φέρνετε το προϊόν σε επαφή με υγρά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε κλειστούς και στεγνούς χώρους!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε ελαφριές σωματικές βλάβες λόγω ηλεκτροπληξίας!

Τυχόν ελαττωματικά και κατεστραμμένα προϊόντα δεν μπορούν να εξασφαλίσουν την προστασία της ηλεκτρικής τάσης!

- Μην φέρνετε το προϊόν σε επαφή με χημικές ουσίες!
- Αντικαταστήστε αμέσως ένα ελαττωματικό ή κατεστραμμένο προϊόν!
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν!

Ενδειγμένη χρήση

Ο γωνιακός προσαρμογέας χρησιμεύει ως σύνδεσμος μεταξύ της διαγνωστικής διεπαφής διάγνωσης VAS 6154/VAS 6154A και της υποδοχής USB των συστημάτων διάγνωσης VAS 6150C/D/E και VAS 6160B/C/E.

Ο γωνιακός προσαρμογέας πρέπει να παραμείνει σταθερός στο αντίστοιχο διαγνωστικό σύστημα και έτσι να διασφαλίσει ότι ο χρήστης συνδέει με τα δύο χέρια τη διεπαφή διάγνωσης στην υποδοχή USB του γωνιακού προσαρμογέα και όχι στην υποδοχή USB του συστήματος διάγνωσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσεις βυσμάτων, οι οποίες έχουν οριστεί από τον κατασκευαστή αυτοκινήτων στην αντιμετώπιση προβλημάτων με καθοδήγηση.

Με τον όρο "κατασκευαστής αυτοκινήτων" υπό την έννοια του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας νοούνται αποκλειστικά οι κατασκευαστές αυτοκινήτων του Ομίλου Volkswagen.

Κάθε άλλη χρήση εκτός από την αναφερόμενη απαγορεύεται.

Απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό

Οι εργασίες στο προϊόν πρέπει να εκτελούνται μόνο από πιστοποιημένο τεχνικό προσωπικό!

Το πιστοποιημένο προσωπικό υπό την έννοια του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας πληροί όλες τις απαιτήσεις που ισχύουν στη χώρα χρήσης για εργασία σε μηχανοκίνητα οχήματα και τα σχετικά συστήματα διάγνωσης, σύμφωνα με:

- Τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα χρήσης,
- Τις προδιαγραφές του κατασκευαστή αυτοκινήτων και τις απαιτήσεις λειτουργίας.

Κατά τη χρήση του προϊόντος, τα μέσα ατομικής προστασίας που ορίζει ο κατασκευαστής αυτοκινήτων για εργασία σε οχήματα και τα σχετικά συστήματα διάγνωσης πρέπει να φοριούνται ανά πάσα στιγμή.

Υποχρεώσεις χειριστή

Ο χειριστής πρέπει να φροντίσει ώστε το προσωπικό που εργάζεται με το καλώδιο επέκτασης να πληροί τις απαιτήσεις για το προοριζόμενο κοινό.

Ο χειριστής είναι επίσης υπεύθυνος για την τήρηση των ακόλουθων στοιχείων:

- Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άψογη κατάσταση και να μην παρουσιάζει ελαττώματα.
- Τα διαστήματα ελέγχου του καλωδίου επέκτασης πρέπει να τηρούνται και να καταγράφονται.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Ελέγξτε αμέσως την κατάσταση και την πληρότητα των περιεχομένων της συσκευασίας. Σε περίπτωση ελλείψεων, επικοινωνήστε αμέσως με τον κατασκευαστή.



- (1) Γωνιακός προσαρμογέας
- (2) USB stick με το εγχειρίδιο λειτουργίας

Δομή






Δομή του προϊόντος:



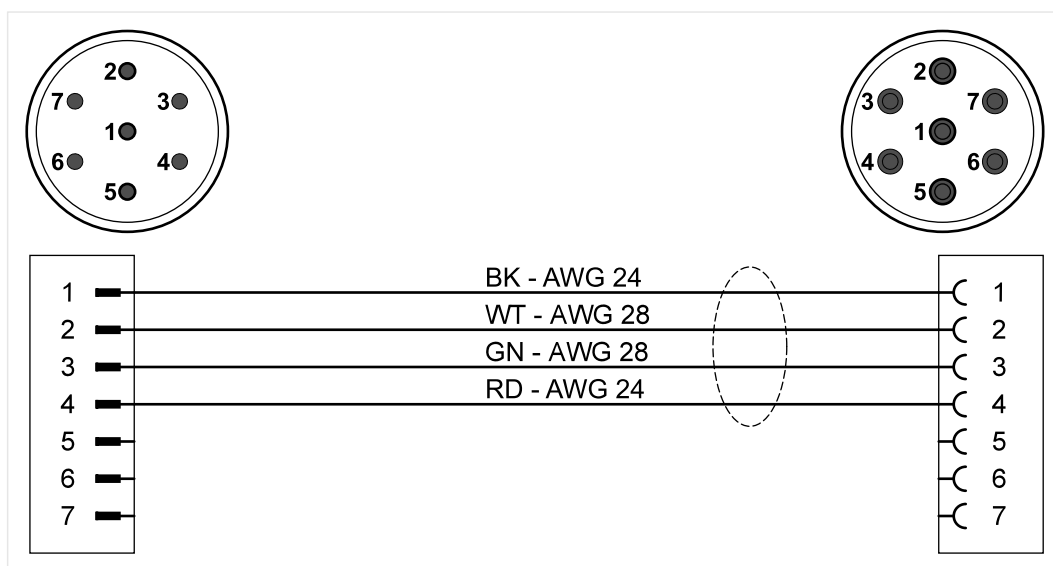
- (1) Υποδοχή USB στη διεπαφή διάγνωσης
- (2) Βύσμα USB στο σύστημα διάγνωσης

Σύμβολα και συνδέσεις

Στο προϊόν απεικονίζονται τα ακόλουθα σύμβολα:

Σύμβολο	Σημασία
	Τηρείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας!
	Ο κωδικός κατασκευαστή, μαζί με τον αριθμό σειράς, εξυπηρετεί στην αναγνώριση του προϊόντος.
	Οι υποδείξεις για την απόρριψη απαγορεύουν την απόρριψη του προϊόντος στα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το προϊόν πάντα τηρώντας όλους τους τρέχοντες κανονισμούς για την απόρριψη που ισχύουν στην περιοχή σας.
	Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες ευρωπαϊκούς κανονισμούς και έχει υποβληθεί στην προβλεπόμενη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
	Η σφραγίδα ελέγχου σηματοδοτεί το προϊόν ως εγκεκριμένο για χρήση στα εργαστήρια και τις εγκαταστάσεις παραγωγής του κατασκευαστή αυτοκινήτων.

Σχεδιάγραμμα συνδέσεων



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Στοιχεία διαστάσεων	Τιμές
Κωδικός κατασκευαστή	22103099
Μέγιστη ονομαστική τάση	5,2 VDC
Μέγιστο ονομαστικό ρεύμα	500 mA
Βάρος	~ 40 g
Συνολικό μήκος	250 mm

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση	Μεταφορά
Θερμοκρασία	0 °C έως 50 °C	-20 °C έως 60 °C	-20 °C έως 60 °C
Ύψος πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας	μέγ. 2000 m	Κανένας περιορισμός.	
Ατμοσφαιρική υγρασία	μέγ. 80 % στους 31° C, με γραμμική μείωση στο 50 % στους 40° C.	μέγ. 85 %	
	Δεν επιτρέπεται δημιουργία συμπυκνωμάτων. Μέγιστη επιτρεπόμενη σχετική υγρασία 60 %, αν υπάρχουν διαβρωτικά αέρια/αέρας.		

Αυτό το κεφάλαιο σας παρέχει πληροφορίες για τις ακόλουθες ενέργειες:

- Θέση σε λειτουργία,
- Καθαρισμός,
- Αποθήκευση,
- Απόρριψη,
- Συντήρηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης!

Η ηλεκτρική τάση στο προϊόν είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε ελαφριές σωματικές βλάβες λόγω ηλεκτροπληξίας!

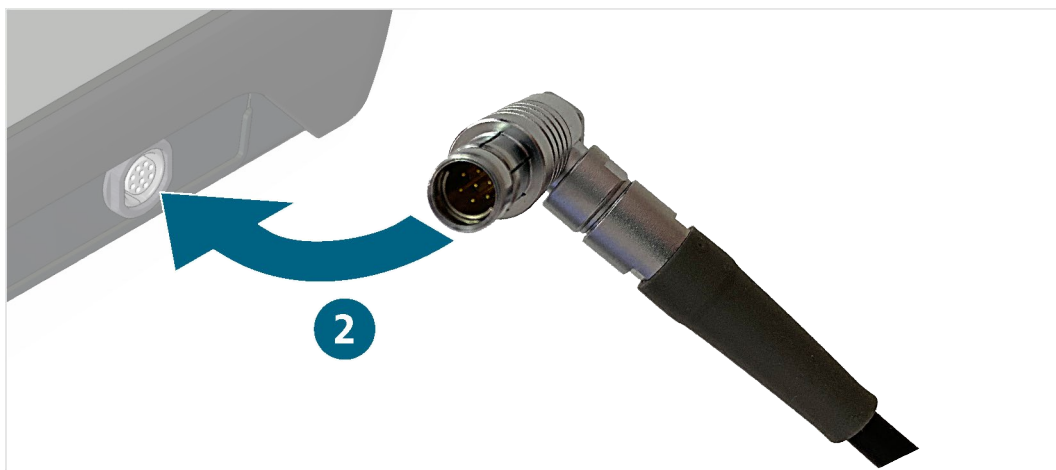
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο στο πεδίο εφαρμογής που προορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος!

Θέση σε λειτουργία

1. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας.



2. Συνδέστε το βύσμα USB-Stecker με την υποδοχή USB στο σύστημα διάγνωσης. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα USB ασφαλίζει στη θέση του!



- ✓ Μπορείτε πλέον να συνδέσετε τη διεπαφή διάγνωσης στον προσαρμογέα γωνίας.

Καθαρισμός

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποθηκεύετε το σε στεγνό μέρος το οποίο δεν εκτίθεται σε σκόνη.

Απόρριψη

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Απορρίψτε το προϊόν πάντα τηρώντας όλους τους τρέχοντες κανονισμούς για την απόρριψη που ισχύουν στην περιοχή σας.

Συντήρηση

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

Τηρείτε τις εθνικές και τοπικές απαιτήσεις για τον τακτικό έλεγχο!

Ελέγχετε τη λειτουργία του προϊόντος κάθε 24 μήνες το μέγιστο.

Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή για έναν εξειδικευμένο έλεγχο της λειτουργίας.

Εγγύηση

Η εταιρεία CAR-connect GmbH παρέχει εγγύηση για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα στα λειτουργικά υλικά και την εργασία που μπορούν να επαληθευτούν με σαφήνεια.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησης, ανατρέξτε στους Γενικούς όρους και προϋποθέσεις στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Εξυπηρέτηση πελατών

Αν έχετε απορίες σχετικά με το προϊόν, να παρέχετε πάντα τον αριθμό σειράς. Θα βρείτε αυτόν τον αριθμό πάνω στο προϊόν.

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D – 38542 Leiferde

Τηλέφωνο: +49 (0) 5373 – 92197-0
Φαξ: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@car-connect.cc

www.car-connect.cc

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Όμιλος After Sales – Group Service.
Εγχειρίδια και συστήματα
Εξοπλισμός συνεργείου
Ταχ. θυρίδα 011/4915
38442 Wolfsburg

Μόνο για εσωτερική χρήση
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών
Έκδοση 05 / 2021